



Distr.
LIMITED

A/C.5/52/L.12
11 December 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 113 повестки дня

ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ И
ДОКЛАДЫ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

Проект резолюции, представленный Председателем
после неофициальных консультаций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости и доклад Комиссии ревизоров об Учебном и научно-исследовательском институте Организации Объединенных Наций¹, проверенные финансовые ведомости и доклад Комиссии ревизоров о фондах добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев², за год, закончившийся 31 декабря 1996 года, доклад о мерах, принятых или подлежащих принятию Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в ответ на рекомендации Комиссии ревизоров³, краткое резюме основных выводов, заключений и рекомендаций, содержащихся в докладах Комиссии⁴, и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵,

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 5D (A/52/5/Add.4).

² Там же, Дополнение № 5E (A/52/5/Add.5).

³ A/52/381.

⁴ A/52/261, приложение.

⁵ A/52/518.

принимая к сведению мнения, выраженные делегациями и Комиссией ревизоров в ходе обсуждения в Пятом комитете финансовых докладов и проверенных финансовых ведомостей и докладов Комиссии ревизоров о вышеупомянутых организациях⁶,

отмечая меры, принятые Директором-исполнителем Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев в целях выполнения нынешних рекомендаций Комиссии ревизоров,

выражая признательность Комиссии ревизоров за проведение ею обзоров всеобъемлющим и эффективным образом,

признавая, что Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев работает в трудных условиях,

отмечая замечания Комиссии ревизоров, содержащиеся в пунктах 25–30 ее доклада¹, о том, что в течение последних нескольких лет административные расходы Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, покрываемые за счет Общего фонда, возросли, несмотря на то, что общий объем поступлений сокращался,

выражая обеспокоенность в связи с тем, что штаб-квартира Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев производила отбор продавцов, которым предлагалось направлять свои коммерческие предложения на весьма узкой географической основе,

1. утверждает финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и заключения и доклады по результатам проведенных Комиссией ревизоров ревизий Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций и фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

2. утверждает также краткое резюме основных выводов, заключений и рекомендаций Комиссии ревизоров⁴ и замечания по ним, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵, за исключением просьбы, содержащейся в пункте 17 доклада;

3. просит Комиссию ревизоров еще более усовершенствовать свои доклады посредством включения в них кратких аналитических резюме и выделенных жирным шрифтом текстовых вставок, а также сокращения описательной части;

4. просит также Комиссию ревизоров следить за соблюдением соответствующих положений о консультантах, содержащихся в резолюции 51/226 Генеральной Ассамблеи от 3 апреля 1997 года;

5. приветствует включение во исполнение пункта 7 раздела А резолюции 51/225 Генеральной Ассамблеи от 3 апреля 1997 года нового раздела в доклады Комиссии ревизоров, в котором выделяются вынесенные ранее рекомендации, которые не были полностью выполнены;

⁶ См. краткие отчеты Пятого комитета (A/C.5/52/SR.27, 29 и 30).

6. просит Директора-исполнителя Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев полностью выполнить рекомендации Комиссии ревизоров;

7. поддерживает просьбу Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷ к Директору-исполнителю Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев проконсультироваться с Комиссией ревизоров в отношении последствий представления двухгодичных докладов вместо ежегодных и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии;

8. вновь подтверждает свою просьбу о том, чтобы Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев полностью соблюдало Стандарты учета системы Организации Объединенных Наций;

9. выражает обеспокоенность в связи с замечаниями, сделанными Комиссией ревизоров в пунктах 79-98 ее доклада в отношении использования консультантов, и поддерживает ее рекомендации по этому вопросу⁸;

10. рекомендует согласно соответствующим рекомендациям, содержащимся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, чтобы Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев немедленно предприняло шаги по улучшению своей политики в области заключения контрактов, разработке более конкретного круга полномочий и подготовке и ведению и обновлению главного списка кандидатов⁹;

11. просит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев полностью соблюдать и выполнять установленную процедуру закупок, включая закупки товаров и услуг на возможно более широкой географической основе, а также положения резолюции 51/231 Генеральной Ассамблеи от 13 июня 1997 года.

⁷ A/52/518, пункт 3.

⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 5E (A/52/5/Add.5), раздел I.

⁹ A/52/518, пункт 12.